

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Bruksanvisning

Antennadapterkabel V.A.G 1598/43-1



Version	Datum	Kommentar
V00	23.09.2020	Första utgåvan
V01	17.12.2021	Överlämning Stodia
V02	29.01.2024	Ändring av certifikat: Kina-ROHS

Redaktionella uppgifter

Tillverkare STODIA GmbH
Speicher & Diagnosetechnik
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn
Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
info@stodia.de
www.stodia.de

Kopiering Kopiering eller eftertryck, även utdragsvis, kräver skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Upphovsrätt ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNINGEN
Med ensamrätt.
Upphovsrätten och andra lagar för skydd av egendom gäller för alla texter, bilder och all grafik.
Copyright 2024 STODIA GmbH.

Bildkällor Varnings-, förbuds-, påbuds- och normsymboler har hämtats från offentliga källor som allmänt tillgängliga sidor på internet. CAD-produktbilder och produktfoton kommer från tillverkaren. Bildmaterial, som visar produkten under användning, är försedda med källhänvisningar.

Innehåll

REDAKTIONSruta	2
INNEHÅLL	3
INLEDNING	4
Inledning	4
Försäkran om överensstämmelse	4
Information om tillverkaren	4
SÄKERHET	5
Varningar	5
Viktig säkerhetsinformation	5
Avsedd användning	6
Krav på målgruppen	6
Ägarens skyldigheter	6
PRODUKTBESKRIVNING	7
Medföljande delar	7
Uppbyggnad	7
Symboler och anslutningar	8
Kopplingsschema	8
Tekniska data	9
ANVÄNDNING	10
Idrifttagning	10
Rengöring	11
Förvaring	11
Avfallshantering	11
Underhåll	11
HJÄLP	12
Garanti	12
Kundservice	12

Inledning

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan produkten används.

Ett USB-minne med den aktuella bruksanvisningen på olika landsspråk medföljer produkten. En aktuell version och fler språk finns på vår webbplats.

Bruksanvisningen är en viktig del av produkten och ska förvaras tillsammans med produkten. Skicka med bruksanvisningen om produkten säljs eller överläts till någon annan.

Förutom denna bruksanvisning är alla relevanta föreskrifter rörande diagnos och felsökning på egensäkra högspänningssystem i vägfordon bindande. Dessa omfattar bland annat bruksanvisningarna till fordonstillverkarens respektive diagnossystem samt säkerhetsföreskrifter som gäller hos arbetsgivaren och vedertagna tekniska standarder rörande hantering av högspänningssystem.

Försäkran om överensstämmelse

Försäkran om överensstämmelse gäller produkten som beskrivs i bruksanvisningen. Om produkten ändras, byggs om eller kompletteras gäller inte längre försäkran om överensstämmelse och riskanalysen.

Information om tillverkaren

Sedan företaget grundades har vår huvudverksamhet varit elektrisk mobilitet. STODIA GmbH utvecklar och tillverkar individuella lösningar för fordonsindustrin, energilagring, serviceverkstäder eller särskilda bilpooler.

Våra kärnprodukter är stationära och mobila innovativa ackumulatorer som driver energiomställning och energiautonomi framåt. I STODIA GmbH:s portfölj ingår även smart laddnings- och batteriteknik, diagnossystem, batteri- och cellhantering samt mät- och diagnosteknik i fordonen.

Med erfarenhet av programvaru- och maskinvaruutveckling är STODIA GmbH alltid en pålitlig partner samarbetspartner från prototyp till serietillverkning – MADE IN GERMANY.

I det här avsnittet om säkerhet beskrivs följande:

- Varningsnivåer som används i den här bruksanvisningen
- Viktig säkerhetsinformation om produkten
- Avsedd användning av produkten
- Krav på målgruppen
- Ägarens skyldigheter.

Den här bruksanvisningen gäller endast följande produkt:

Artikelnummer: 22102704

Beteckning: Antennadapterkabel V.A.G 1598/43-1

Varningar

I det här avsnittet beskrivs varningarna som förekommer i den här bruksanvisningen.

OBSERVERA

Om säkerhetsföreskriften ignoreras kan produkten skadas!

Viktig säkerhetsinformation



OBSERVERA

Risk för skador!

Felaktig och ej avsedd användning kan skada produkten!

- Se till att produkten inte kommer i kontakt med vätskor!
- Se till att produkten inte kommer i kontakt med kemikalier!
- Byt genast ut produkten om den är defekt eller trasig!
- Försök inte att reparera eller manipulera produkten!

Avsedd användning

Produkten fungerar som en adapter till mätledningen V.A.G 1598/43 för att läsa av system med mini-koax-anslutning.

Produkten får endast användas med mätledning V.A.G 1598/43.

Använd endast kontakter i fordonet som anges av fordonstillverkaren i den guideade felsökningen.

I denna bruksanvisning avses med fordonstillverkare endast fordonstillverkare i Volkswagen-koncernen.

All annan användning är förbjuden.

Krav på målgruppen

Endast behöriga och kvalificerade personer får utföra arbeten på produkten!

Kvalificerad personal enligt denna bruksanvisning uppfyller alla krav som gäller för arbete med motorfordon och tillhörande diagnossystem i det land där fordonet är registrerat, i enlighet med följande:

- Regelverk som gäller i användarlandet
- Fordonstillverkarens och arbetsgivarens föreskrifter.

Vid användning av produkten ska personlig skyddsutrustning föreskriven av fordonstillverkaren för arbeten på motorfordon och tillhörande diagnossystem alltid bäras.

Ägarens skyldigheter

Ägaren måste se till att personer som utför arbeten på adapterkabeln uppfyller kraven på målgruppen.

Ägaren är även ansvarig för att följande uppfylls:

- Adapterkabeln måste alltid vara i felfritt skick.
- Adapterkabeln måste kontrolleras regelbundet och detta måste protokollföras.

Medföljande delar

Kontrollera omgående när leveransen tas emot att alla delar finns med och är i korrekt skick. Kontakta genast tillverkaren om fel eller brister upptäcks.



- (1) Antennadapterkabel
- (2) USB-minne med bruksanvisningar

Uppbyggnad









Produktens uppbyggnad:



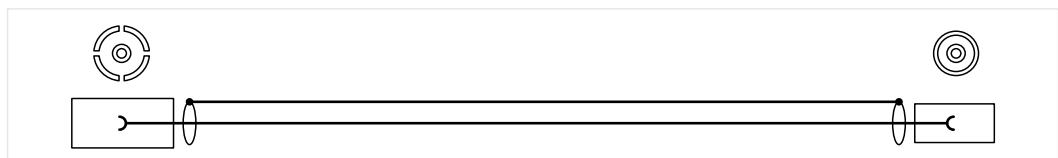
- (1) Koax-antennkontakt
- (2) Mini-koax-antennkontakt

Symboler och anslutningar

Följande symboler är avbildade på produkten:

Symbol	Betydelse
	Se bruksanvisningen!
	Serienumret samt tillverkarens artikelnummer används för att identifiera produkten.
	Tillverkarens artikelnummer samt serienumret används för att identifiera produkten.
	Datum för tillverkarens provning
	Avfallsinformationen anger att produkten inte får slängas som vanligt hushållsavfall. Kassera produkten enligt gällande lokala avfallsbestämmelser.
	CE-märkningen anger att produkten uppfyller alla gällande EU-direktiv och har genomgått föreskriven process för överensstämmelse.
	Denna märkning intygar att produkten följer gränsvärdena för GB/T 26572-2011 ("Kina-ROHS").
	Provningsmärket anger att produkten är godkänd för användning i fordonstillverkarens fabriks- och produktionsanläggningar.

Kopplingsschema



Tekniska data

Märkdata	Värden
Tillverkarnummer	22102704
Kapslingsklass	IP20
Vibrationsprovning	10–500 Hz/5 g
Chockprovning	25 g/11 ms
Vikt	~ 13 g
Total längd	600 mm

Omgivningsförhållanden	Användning	Förvaring	Transport
Temperatur	5 °C till 40 °C	-20 °C till 60 °C	-20 °C till 60 °C
Höjd över havet	Max. 2 000 m	Ingen begränsning.	
Luftfuktighet	Max. 80 % till 31 °C, linjärt fallande till 50 % vid 40 °C	Max. 85 %	
Föroreningsgrad	2		
Kondensation	Ej tillåtet. Max. relativ luftfuktighet 60 % vid förekomst av korrosiv gas/luft.		

I detta kapitel beskrivs följande åtgärder:

- Idrifttagning
- Rengöring
- Förvaring
- Avfallshantering
- Underhåll

Idrifttagning

1. Följ säkerhetsföreskrifterna.



2. Anslut koax-antennkontakten till mätledning V.A.G 1598/43.

3. Anslut mini-koax-antennkontakten till antennkontakten i fordonet.



- ✓ Mätningarna kan nu utföras enligt den guide felsökningen.

Rengöring

Följ säkerhetsföreskrifterna!

Produkten får endast rengöras med en torr trasa.

Förvaring

Förvara produkten på en torr och dammfri plats när den inte används.

Avfallshantering

Följ säkerhetsföreskrifterna!

Släng produkten enligt gällande lokala avfallsbestämmelser.

Underhåll

Följ säkerhetsföreskrifterna!

Följ nationella och lokala krav rörande regelbunden kontroll!

Kontrollera produkten minst var 24:e månad avseende funktion.

För en kvalificerad funktionskontroll, kontakta tillverkaren.

Garanti

STODIA GmbH ger en garanti på produkten i 24 månader från köpdatumet. Garantin gäller endast entydigt defekt funktionsmaterial och tillverkningsfel.

Mer information om garantivillkor finns i de allmänna villkoren på tillverkarens webbplats.

Kundservice

Ange alltid artikelnummer och i förekommande fall serienummer vid frågor om produkten. Dessa båda nummer finns på produkten.

STODIA GmbH
Speicher & Diagnosetechnik
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn

Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
Konzern After Sales – Group Service
Litteratur och system
Verkstadsutrustning
Postlåda 011/4915
38442 Wolfsburg

Endast för internt bruk
Med reservation för tekniska ändringar
Utgåva 01/2024